



Alfabetismo attivo: Competenza e Comprensione,
naturalizzate interiormente – dalla decodifica alla
comprensione.

Resoconto in Itinere

Parte Pubblica

Informazioni sul progetto

Acronimo del progetto	ALCUIN
Titolo del Progetto	Alfabetismo attivo: Competenza e Comprensione, naturalizzate interiormente – dalla decodifica alla comprensione
Numero del Progetto	134383-LLP-1-2007-1-SE-COMENIUS-CMP Concessione: 2007-3432/001-001
Sottoprogramma	Progetto multilaterale Comenius
Sito	Alcuine.com
Periodo di riferimento	Dal 01.11.2007 al 31.10.2008
Versione del resoconto	1
Data di preparazione	31.10.2008
Beneficiario	Utbildningsforvaltningen I Malmö
Coordinatore del progetto	Birgitta Johansson
Organizzazione coordinatrice del progetto	Dipartimento per l'istruzione, lo sviluppo e la valutazione della Citta di Malmö - Svezia
Numero di telefono del Coordinatore	++46/40343059
Indirizzo di posta elettronica del coordinatore	birgitta.johansson.uf@malmo.se

Questo progetto è stato sovvenzionato dalla Commissione Europea

Questa pubblicazione (comunicazione) riflette il punto di vista dell'autore e la Commissione non può essere ritenuta responsabile di ogni eventuale uso delle informazioni qui contenute.

SOMMARIO

Negli ultimi anni vi è stato un declino delle abilità di lettura tra gli studenti delle scuole secondarie superiori, riscontrato da tutte le nazioni partner. Vedendo tutto ciò come un allarmante cambiamento in peggio, i governi di Svezia, Italia e Lituania hanno deciso di fare un passo contro l'inabilità e la riluttanza degli studenti nel leggere letteratura a livello avanzato. L'obiettivo finale del progetto è quello di sviluppare metodi efficienti per gli insegnanti da usare in classi di lingua madre o di lingua straniera inglese nelle scuole secondarie superiori, comprese le professionali, allo scopo di ampliare e migliorare le pratiche di lettura e rendere gli studenti lettori più competenti e sicuri, con il desiderio di occuparsi di letteratura. Attraverso la definizione e lo sviluppo di nuovi metodi pedagogici, noi vogliamo fornire agli insegnanti strumenti adeguati per promuovere la capacità di lettura degli studenti aiutandoli a trasformare la lettura in consapevolezza, cioè aiutarli ad andare dalla semplice decodifica alla comprensione. Allo scopo di sviluppare la professionalità degli insegnanti elaboreremo nuovi metodi pedagogici utilizzando le risorse collettive dei vari partner, come un tutt'uno. Saranno effettuati diverse indagini e interventi tra gli studenti; gli insegnanti scriveranno i risultati del lavoro in corso e i ricercatori all'università analizzeranno i risultati, il che determinerà l'individuazione di nuovi metodi da testare nelle classi. In questo modo la varietà di metodi progettati dalla partnership sarà sperimentata rispetto ad una varietà di testi letterari e forme d'arte, assicurando anche la partecipazione degli studenti. Nel corso del lavoro avrà luogo un continuo scambio tra tutti i professori e gli studenti sul sito web del progetto. Sarà creata una classe virtuale per la comunicazione scritta fra gli studenti. Il sito svolge la funzione di disseminare informazioni sul progetto, poiché funziona come forum pubblico accessibile da parte di tutti coloro che sono interessati. Il progetto sarà diffuso anche attraverso radio locali e programmi televisivi, seminari degli insegnanti, attraverso discussioni in tutte le scuole, biblioteche e università per la formazione degli insegnanti, articoli su quotidiani professionali e giornali locali. La valutazione del progetto avrà luogo su diversi livelli. Insegnanti e studenti documentano la loro opinione personale attraverso diari e *log* di lettura, per essere riportate al partner coordinatore che scrive un riassunto generale, che sarà pubblicato sul sito. L'intero progetto si conclude in una guida per insegnanti pronta per l'uso nelle classi, tradotte in tutte le lingue madri dei partner e in un CD-ROM, offrendo ai tirocinanti nuove prospettive per l'insegnamento perché rispondenti alle richieste più attuali.

Indice

1- Obiettivi del progetto	5
2- Approccio	7
3- Risultati e prodotti	8
4- Partner	9
5- Progetti futuri	10
6- Contributi alle politiche comunitarie	11
7- Imparare ad imparare	12

1. OBIETTIVI DEL PROGETTO

Dal momento che gli studenti della scuola Secondaria Superiore dimostrano difficoltà nel leggere testi letterari, che fino a pochi anni fa costituivano parte integrante dei curricula in tutti i Paesi partner, e considerando la frustrazione che ricade in altre attività, uno degli scopi del progetto è quello di sviluppare, mettere in atto e valutare nuovi metodi pedagogici, che verranno pubblicati in un manuale che fornirà agli insegnanti concreti ed adeguati approcci alla letteratura pronti per essere utilizzati in qualsiasi classe e miglioreranno le abilità di lettura degli alunni della Scuola Secondaria Superiore, garantendo loro appropriati strumenti di lettura e interpretazione della letteratura di livello avanzato. Noi aiuteremo gli studenti ad acquisire la capacità di analizzare e valutare criticamente, sia oralmente sia per iscritto, brani di vari generi letterari insieme con le diverse prospettive Europee, e i diversi gradi di complessità. Le attività del progetto richiedono una collaborazione tra insegnanti, studenti e ricercatori provenienti dalle università per integrare la pratica didattica e la ricerca (ricerca e azione). Un altro obiettivo è quello di sviluppare metodi di lettura che motivino i ragazzi ad indirizzarsi verso testi più impegnativi e li metta in condizione di affrontare letture approfondite e riflessive. Il processo di lettura dovrebbe andare dalla decodifica alla comprensione. Diventare un lettore competente richiede la realizzazione di un sistema di pensiero personale. In questo contesto la letteratura è un incomparabile risorsa per tutto ciò che può offrire dal punto di vista della conoscenza della natura umana. Riflettendo sulla propria esperienza di vivere la letteratura, lo studente riceve l'opportunità di condividere le sue impressioni con altri studenti e docenti di tutti i Paesi partner. Gli allievi acquisiranno una maggiore empatia, tolleranza e abilità di capire non solo la natura umana, ma anche culture e valori diversi. Nel processo di comprensione dei testi letterari sarà data agli studenti la possibilità di formare e sviluppare un linguaggio personale che migliorerà le loro capacità di comunicazione. Con tale competenza saranno notevolmente più preparati per le sfide del futuro mondo del lavoro in ambito comunitario. E' pertanto importante che noi li prepariamo ad affrontare le domande di un'Europa competitiva con fiducia e competenza.

E' necessario un periodo di due anni per sviluppare, realizzare, verificare e valutare i nuovi metodi pedagogici su una varietà di generi letterari, adeguati agli studenti della scuola Secondaria Superiore della società odierna. Durante tale periodo verranno svolte le seguenti attività:

- Dopo la somministrazione di questionari sulle abitudini di lettura degli studenti, ha avuto luogo l'esecuzione di nuovi moduli. Questo modello costituisce la struttura di base del progetto. I nuovi approcci didattici vengono continuamente testati in classe.
- Dopo ogni periodo di prova dei nuovi metodi pedagogici, tutti gli insegnanti e due studenti di ogni scuola coinvolta si incontrano per discutere i risultati del precedente periodo di lavoro. In questo modo, sia gli studenti sia gli insegnanti contribuiscono allo sviluppo dei nuovi metodi.
- Tre docenti universitari garantiscono la qualità di tutti i materiali, poiché mettono in relazione i risultati e le analisi di tutte le valutazioni compiute con l'attuale ricerca. Essi collaborano con gli insegnanti e gli studenti alla progettazione di nuovi metodi pedagogici.
- La procedura del lavoro svolto viene pubblicata e resa accessibile sul sito, così da garantire la comunicazione di tutti i partecipanti.
- La disseminazione del lavoro avviene per mezzo del sito internet, work shop in scuole, biblioteche, istituti per la formazione degli insegnanti e articoli nei quotidiani locali e in riviste specialistiche.

- Poiché la letteratura è estremamente varia, agli insegnanti vengono fornite linee guida diverse, utilizzabili in attività di classe, come un CD. Il prodotto finale, facilmente accessibile per tutti i docenti, insieme al sito che continuerà dopo il progetto, garantiscono la sostenibilità del progetto stesso.
- Vogliamo sottolineare la dimensione interculturale del progetto. Similmente al Processo Bologna, vogliamo giungere ad un comune consenso per quanto concerne l'insegnamento della letteratura nella Scuola Secondaria Superiore. Questo consenso, tuttavia, non deve avvenire a scapito della dimensione multiculturale del progetto che ci aiuterà ad allargare i nostri orizzonti e, in questo modo, a vedere le nostre situazioni di insegnamento con nuovi occhi. Il progetto inoltre si focalizza sulla metodologia e le strategie pedagogiche pensate per uno sviluppo professionale continuo degli insegnanti.

2. APPROCCIO AL PROGETTO

Tre su cinque incontri suddivisi in otto periodi di lavoro hanno avuto luogo durante il primo anno del progetto. Durante gli incontri tutti i partner discutono e sviluppano nuovi metodi pedagogici che vengono attuati nel successivo periodo di lavoro. Durante tali incontri i partner decide anche la scelta dell'opera letteraria e di altre forme di arte che vanno verificate insieme con i metodi suddetti.

Due studenti per ogni scuola partner partecipano agli incontri, nei quali prendono parte ad approfondite interviste somministrate dai ricercatori. Essi contribuiscono inoltre alla discussione generale in ogni fase dell'incontro.

Durante le sessioni di lavoro i metodi e le scelte letterarie vengono messi in atto, sottoposti a verifica e valutati dagli studenti in forma di *Journals* e *Reading Logs*. I docenti scrivono una relazione basata tanto sulla documentazione degli studenti quanto su quella degli insegnanti riguardo al lavoro in corso, la quale vien raccolta dal consigliere accademico, riassunta e inviata ai ricercatori che analizzano e valutano il rapporto.

Gli insegnanti e gli studenti condividono le loro esperienze fra gli incontri attraverso il Forum online, nel quale possono discutere il lavoro in corso e la scelta letteraria fatta.

La divulgazione vien messa in pratica da tutti i partecipanti. Ciò contribuisce ad informare persone interessate sui propositi e sulle attività del progetto, ricevendone un feedback e creando possibili interessi da parte di altri insegnanti, formatori e studenti nell'usare i risultati di fine progetto.

3. PRODOTTI E RISULTATI DEL PROGETTO

Gli esiti del primo anno del progetto sono stati i seguenti:

- 1- Delineamento delle abitudini di lettura degli studenti in cinque paesi europei.
- 2- Delineamento delle abitudini di lettura degli insegnanti in cinque paesi europei.
- 3- Scelta di due differenti tipi di testo letterario.
- 4- Sviluppo e applicazione di quattro nuove idee pedagogiche rispetto ai due diversi tipi di testo letterario.
- 5- Valutazione dell'uso dei due differenti tipi di testo letterario e sperimentazione delle quattro nuove idee pedagogiche.
- 6- Istituzione di un forum per la comunicazione, l'arricchimento culturale, gli scambi di idee e di esperienze fra tutti i partecipanti.
- 7- Arricchimento culturale attraverso incontri, visite nei diversi paesi e discussioni sul forum.
- 8- Coinvolgimento nell'ambito delle decisioni curriculari di tutti i partecipanti: studenti, insegnanti e ricercatori.
- 9- Stimolo alla motivazione degli studenti attraverso la messa in atto dei prodotti della parte del progetto svolta finora.
- 10- Gli esiti si trovano sul forum protetto online e saranno presto consultabili anche sulla pubblica pagina web del progetto.

4. COLLABORAZIONI

Cinque scuole superiori provenienti da Nicosia a Cipro, Ferrara in Italia, Marijampole in Lituania, Malmö in Svezia ed Helsinki in Finlandia. Ciascuna scuola partecipa con due classi, una di lingua madre ed una di lingua straniera inglese.

Partecipano al progetto due insegnanti per ogni scuola, di lingua madre e di lingua straniera inglese; inoltre, quattro ricercatori provenienti dalle università di Ferrara, in Italia, e Lund, Svezia.

Il supporto tecnico informatico è fornito da un webmaster della Heleneholm Upper Secondary School di Malmö.

L'organizzazione coordinatrice della parte economica è il Dipartimento di Istruzione di Malmö, mentre l'Università di Nicosia è il coordinatore del progetto per quanto concerne il contenuto.

La diversità degli paesi partner ha grande importanza:

- i partecipanti scoprono cinque sistemi scolastici ed altrettanti contesti di insegnamento e apprendimento linguistico e confrontano le somiglianze e le differenze, imparando così ciascuno dall'altro.
- I partecipanti imparano a lavorare in maniera cooperativa con persone di paesi e background culturali e linguistici diversi.
- Tutti i partecipanti hanno anche l'opportunità di incontrare i rappresentanti dei cinque diversi paesi, interagendo con loro durante le visite e continuando la comunicazione sul forum.
- Le visite nei diversi paesi contribuiscono a scambi, esperienze, conoscenze ed abilità linguistici e culturali.

5. PROGETTI FUTURI

La collaborazione continuerà nel lavoro per conseguire i seguenti obiettivi:

- sviluppare, mettere in atto, verificare e valutare ulteriori nuovi metodi pedagogici su diversi generi letterari adeguati agli studenti di scuola superiore della società di oggi.
- Preparare una guida per gli insegnanti pronta da usare in classe tradotta nelle varie lingue, un CD rom che offra ai tirocinanti nuove prospettive di insegnamento capaci di soddisfare le richieste attuali.
- Continuare lo sviluppo del sito internet pubblico allo scopo di disseminare le attività del progetto.

6. CONTRIBUTO ALLE POLITICHE COMUNITARIE

Arriveremo a un consenso generale per quanto riguarda l'insegnamento della letteratura a livello secondario superiore. Questo consenso, comunque, non dovrebbe essere a spesa della dimensione multiculturale del progetto, che ci aiuterà ad ampliare i nostri orizzonti in modo da vedere la nostra situazione di insegnamento con occhi nuovi.

Combinando le esperienze e i bisogni degli studenti in tutte le nazioni con le risorse di esperienza e competenza collettive, rappresentate dagli insegnanti e dai ricercatori, vogliamo riconquistare il gusto spontaneo alla lettura e all'apprendimento.

La letteratura darà agli studenti un piccolo squarcio di conoscenza della natura umana, e le discussioni sui testi letterari tra gli studenti preverranno l'ignoranza e il pregiudizio tra i cittadini. Gli studenti provenienti da background culturali diversi e diverse classi sociali avranno la possibilità di incontrarsi e comunicare. Occasione che promuoverà anche un nuovo forte spirito di amicizia negli europei del domani.

Con questo progetto vogliamo promuovere contemporaneamente la comprensione culturale e il rafforzamento dei valori comuni tra i cittadini europei. La letteratura costituisce una risorsa ineguagliabile per portare avanti la costruzione di un patrimonio culturale comune.

7. IMPARANDO AD IMPARARE

Dall'uso dei *log* e dei *journal*, dalla partecipazione alle interviste approfondite effettuate dai ricercatori, scambiando idee ed esperienze nel corso del lavoro attraverso il forum e il sito internet, gli studenti diverranno consapevoli del proprio processo di apprendimento. La discussione avviene simultaneamente in inglese e nella lingua madre.